



PARTS & TECHNICAL SERVICE GUIDE



EN Ø1/4" AIR TREATMENT UNITS: FILTER, REGULATOR, LUBRICATOR

2

ES UNIDADES DE TRATAMIENTO DE AIRE: FILTRO, REGULADOR, LUBRICADOR Ø1/4"

4

FR UNITÉS DE TRAITEMENT D'AIR : FILTRE, RÉGULATEUR, LUBRIFICATEUR Ø1/4"

6

DE Ø1/4" WARTUNGSEINHEIT: FILTER, DRUCKMINDERER, ÖLER

8

SV Ø1/4" LUFTBEHANDLINGSENHET: FILTER, REGULATOR, DIMSMÖRJARE

10

INTRODUCTION

- Air treatment units Ø 1/4", designed to be used with pneumatic components, pneumatic tools compressed air supply or air distribution networks with limited demand. This range, manufactured in metal, includes both individual units and kits, manometers, assembly kits and wall supports.

FILTER

Semiautomatic drain. It protects valves, pump motors or pneumatic tools from the moist and dirt usually present in compressed air.

PRESSURE REGULATOR

Allows regulation of a constant pressure valve eliminating over pressure risks and product erratic behaviour.

LUBRICATOR

Creates an oil fog helping increase product life

Part #	Description
42104	Filter-regulator & lubricator ATC-1C
42108	Lubricator Ø 1/4" ATL-1
42107	Filter regulator combination ATRF-1

INSTALLATION

- To ensure safe use and correct maintenance, products must be manipulated only by an operator with appropriate training.
 - After removing the packaging, revise that the product is in good condition, by checking there is no visible damage.
1. Products must be installed vertically.
 2. Connect the products to the air supply line, checking the direction of the flow to make sure it is in agreement with the arrows printed on the flat horizontal zone from the body of the product.
 3. **REGULATOR:** Screw the pressure gauge (if applicable) onto the body of the product.
 4. **LUBRICATOR:** Fill up the cup to the level indicated by using the upper feed hole.
 5. Before opening the air flow in the circuit, check that inlet and outlet connections from the products are correctly connected.
 6. **NOTE:** It is advisable to connect a tube to the drainage valve on all models, in order to recover condensation, which must be disposed of in the designated collection sites.



WARNING

Never exceed the maximum working pressure.

Always turn off the compressed air supply before performing any maintenance task.

USE AND OPERATION

- These products have been manufactured to be used as air treatment units. Any other use is considered improper.
- The manufacturer declines any responsibility for damages or accidents due to an improper use or failure to observe the prescribed safety requirements.
- Any modification of these products, not previously authorised, releases the manufacturer from any damage derived or ascribable to the same.

REGULATOR

Pressure adjustment is made with the knob. Turn the knob clockwise to increase the pressure and counterclockwise to decrease it. When adjusted as desired, the knob can be blocked by pushing it vertically towards the body of the machine. In order to modify the output pressure of the regulator, knob must be freed by pushing it vertically upwards. Then, rotate it to modify the pressure, until you have reached the desired value.

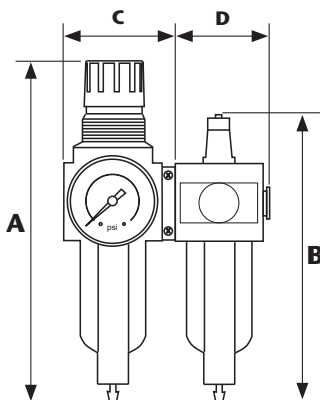
LUBRICATOR

The amount of lubricant in air is adjusted by the small screw or top of the lubricator. Clockwise rotation decreases oil flow and counterclockwise rotation increases it.

NOTE: This operation must be done while the lubricator is in use.

TECHNICAL DATA

Max working pressure	14 bar (200 psi)			
Max working temperature	Min: -25 °C / Max: 60 °C (Min: -13 °F / Max: 140 °F)			
Dimensions	A	B	C	D
	191 mm (7.5")	149 mm (5.9")	52 mm (2")	52 mm (2")
Connecting threads	1/4" BSP			



TROUBLESHOOTING

REGULATOR

Continuous air loss from the knob

CAUSE

SOLUTION

Inversion of the direction of intake on the filter.

Check to make sure that the flow arrows on the product body are in agreement with the direction of flow of the air circuit.

LUBRICATOR

No oil coming out

CAUSE

SOLUTION

Inversion of the direction of intake on the lubricator.

Check to make sure that the flow arrows on the product body are in agreement with the direction of flow of the air circuit.

Adjustment screw closed.

Loosen the regulation screw.

Continuous oil output

Adjustment screw completely open.

Tighten the regulation screw.

2023_01_31-09:30

INTRODUCCIÓN

- Unidades de tratamiento de aire comprimido serie Ø 1/4", indicadas para componentes neumáticos, alimentación de herramientas neumáticas o redes de distribución con un bajo consumo de aire.
- La serie, fabricada en metal, dispone de unidades combinadas y unidades independientes, soportes de montaje, kits de montaje embrizado y manómetros:

FILTRO DE AIRE DE LINEA

Purgador semiautomático. Protege válvulas, motores de bomba y/o herramientas neumáticas de la suciedad y humedad presente en el aire comprimido.

REGULADOR DE PRESIÓN

Permite seleccionar y mantener una presión constante eliminando riesgo de sobrepresión y el trabajo errático del equipo.

LUBRICADOR DE AIRE DE LÍNEA

Crea una niebla de aceite que permite aumentar la vida útil del equipamiento.

Part #	Descripción
42104	Regulador-Filtro y Lubricador ATC-1C
42108	Lubricador Ø 1/4" ATL-1
42107	Regulador-Filtro combinado ATRF-1

INSTALACIÓN

- Para asegurar un correcto uso y mantenimiento, los productos deben ser manipulados solamente por un operario experto.
 - Después de retirar el embalaje, compruebe que el producto está en correcto estado verificando que no hay ningún daño visible.
1. Los productos deben instalarse verticalmente.
 2. Conecte los productos a la línea de suministro de aire comprimido, comprobando que la dirección de flujo es la correcta. (Indicada a la parte plana horizontal del cuerpo).
 3. **REGULADOR:** Rosque el manómetro (si aplica) al cuerpo del producto.
 4. **LUBRICADOR:** Llene el recipiente hasta el nivel indicado en el visor usando el agujero del mayor conducto roscado de la parte superior.
 5. Antes de abrir el paso de aire el circuito, compruebe que las entradas y salidas de los productos estén correctamente conectadas.
 6. **NOTA:** Se recomienda conectar un tubo de descarga de condensación desde el purgador hacia un desagüe apropiado.



ATENCIÓN

Nunca exceda la máxima presión de trabajo.

Desconecte siempre el suministro de aire comprimido antes de realizar cualquier mantenimiento.

USO Y FUNCIONAMIENTO

- Estos productos han sido diseñados como unidades de tratamiento de aire. Cualquier otro uso es considerado impropio.
- El fabricante rechaza cualquier responsabilidad por daños o accidentes debidos a un uso impropio o por no respetar las advertencias de seguridad.
- Cualquier modificación no autorizada, libera al fabricante de cualquier responsabilidad o daño derivado de la misma.

REGULADOR

El ajuste de la presión se hace con el pomo.

Rotaciones horarias incrementan la presión y antihorarias la disminuyen.

Cuando se alcanza el valor deseado, éste puede bloquearse empujando verticalmente del pomo hacia abajo. Para volver a modificar el valor deseado, tire del pomo hacia arriba y ajústelo de nuevo según lo anteriormente descrito.

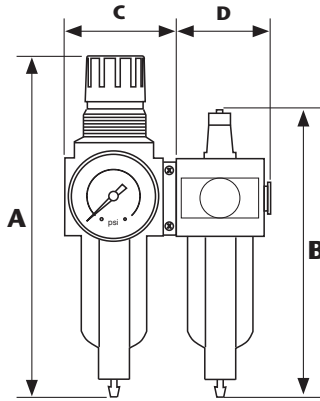
LUBRICADOR

El ajuste de la cantidad de aceite en el aire se regula con el tornillo pequeño de la parte superior del mismo.

Girándolo en sentido horario disminuimos el flujo de aceite y en sentido antihorario lo incrementamos. **NOTA:** Esta operación debe realizarse con el lubricador conectado.

DATOS TÉCNICOS

Máxima presión de trabajo	14 bar (200 psi)			
Rango de temperaturas de trabajo	Min: -25 °C / Max: 60 °C (Min: -13 °F / Max: 140 °F)			
Dimensiones	A	B	C	D
	191 mm (7.5")	149 mm (5.9")	52 mm (2")	52 mm (2")
Roscas de conexión	1/4" BSP			



ANOMALÍAS Y SOLUCIONES

REGULADOR	
Pérdida continua de aire por el pomo de regulación	
CAUSA	MEDIDA A TOMAR
Está invertida la dirección de entrada y salida del aire.	Verifique que la dirección de flujo de aire en el circuito es igual a la indicada en el cuerpo del producto.
LUBRICADOR	
No se lubrica el circuito	
CAUSA	MEDIDA A TOMAR
Está invertida la dirección de entrada y salida del aire.	Verifique que la dirección de flujo de aire en el circuito es igual a la indicada en el cuerpo del producto.
Tornillo de regulación demasiado cerrado.	Gire el tornillo de regulación en sentido antihorario.
Exceso de lubricación en el circuito	
Tornillo de regulación demasiado abierto.	Gire el tornillo de regulación en sentido horario.

2023_01_31-09:30

INTRODUCTION

- Unités de traitement d'air Ø 1/4", conçus pour être utilisés avec des composants pneumatiques, outils à alimentation en air comprimé et réseaux de distribution à faible consommation d'air.
- Cette gamme, fabriquée en métal, comprend des composants séparés et des kits complets, des manomètres, des kits d'assemblage et des supports muraux.

FILTRE

Vidange semi-automatique. Il protège les clapets, les moteurs d'air et les outils pneumatiques de la saleté et de l'humidité habituellement présente dans l'air comprimé.

REGULATEUR DE PRESSION

Permet la régulation d'une pression d'air constante ce qui élimine les risques de surpression, de détérioration des outils et de mauvais fonctionnement.

LUBRIFICATEUR

Crée un brouillard d'huile de lubrification permettant l'augmentation de la durée de vie des équipements.

Part #	Description
42104	Régulateur-filtre et lubrificateur ATC-2C
42108	Lubrificateur Ø 1/4" ATL-1
42107	Régulateur-filtre combi ATRF-1

INSTALLATION

- Pour assurer une utilisation en toute sécurité et une maintenance correcte, les produits doivent être uniquement manipulés par un opérateur expérimenté.
 - Après avoir retiré l'emballage, vérifier que le produit est en bon état, en contrôlant qu'il n'y a pas de dommage visible.
1. Les produits doivent être installés verticalement.
 2. Branchez les produits à la ligne d'alimentation d'air, en vérifiant que le sens du flux est correct. (Indiqué par les flèches situées sur la partie plate et horizontale du corps du produit).
 3. **REGULATEUR:** Visser le manomètre de pression (le cas échéant) sur le corps du produit.
 4. **LUBRIFICATEUR:** Remplissez le réservoir au niveau indiqué en utilisant le trou d'alimentation supérieur.
 5. Avant d'ouvrir le passage de l'air dans le circuit, vérifier que les connexions d'entrée et de sortie des produits sont correctement connectées.
 6. **NOTE:** Il est recommandé de connecter un tube de vidange afin de récupérer la condensation du filtre, pour être transférée dans un réservoir de collecte approprié.



ATTENTION

Ne jamais dépasser la pression de service maximale.

Toujours débrancher l'alimentation en air avant toute opération de maintenance.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

- Ces produits sont conçus en tant qu'unités de traitement de l'air. Toute autre utilisation sera considérée comme incorrecte.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents causés par une mauvaise utilisation ou en cas de non respect des consignes de sécurité.
- Toute modification non autorisée libère le fabricant de toute responsabilité ou dommage lui imputant.

REGULATEUR

Le réglage de la pression se fait avec la molette.

Tournez la molette dans le sens horaire pour augmenter la pression et dans le sens antihoraire pour la diminuer. Lorsque la valeur désirée est atteinte, la molette peut être bloquée en la poussant en bas vers le corps du filtre. Pour modifier à nouveau la valeur désirée, tirez la molette vers le haut et ajuster la pression comme décrit ci-dessus.

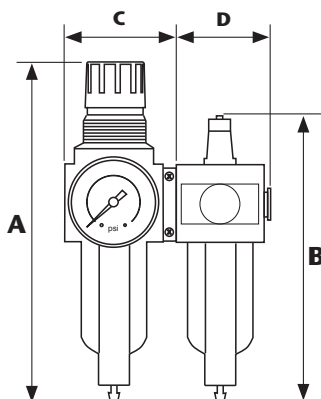
LUBRIFICATEUR

Ajuster la quantité d'huile dans l'air au moyen de la vis de réglage sur la partie supérieure du lubrificateur. Tourner dans le sens horaire pour diminuer le débit d'huile et dans le sens antihoraire augmenter le débit.

NOTE: Cette opération doit être faite avec le lubrificateur connecté à l'air comprimé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression maximum de travail	14 bar (200 psi)			
Température maximale de travail	Min: -25 °C / Max: 60 °C (Min: -13 °F / Max: 140 °F)			
Dimensions	A	B	C	D
	191 mm (7.5")	149 mm (5.9")	52 mm (2")	52 mm (2")
Filetage de connexion	1/4" BSP			



ANOMALIES ET SOLUTIONS

REGULATEUR
Perte d'air continue de la molette de régulation
CAUSES

La direction d'entrée d'air et de sortie est inversée.

SOLUTIONS

Vérifier que la direction du flux d'air dans le circuit est le même que celui indiqué sur le corps du produit.

LUBRIFICATEUR
Pas de lubrification en sortie
CAUSES

La direction d'entrée d'air et de sortie est inversée.

SOLUTIONS

Vérifier que la direction du flux d'air dans le circuit est le même que celui indiqué sur le corps du produit.

Vis de réglage fermée.

Tourner la vis dans le sens antihoraire.

Lubrification excessive en sortie

Vis de réglage complètement ouverte.

Tourner la vis dans le sens horaire.

EINLEITUNG

- Einheiten der Serie Ø 1/4" zur Aufbereitung von Druckluft für pneumatische Komponenten, Druckluftwerkzeuge oder Verteilernetze mit niedrigem Luftverbrauch.
- Die Serie aus Metall besteht aus kombinierten Einheiten und unabhängigen Einheiten, Montagehalterungen, Anschlusskits und Manometer.

LEITUNGSFILTER	Halbautomatischer Luftreiniger. Schützt Ventile, Pumpenmotor oder pneumatische Werkzeuge vor Verunreinigungen und Feuchtigkeit, die in der Druckluft vorhanden sind.
DRUCKREGELVENTIL	Legt den Druck fest und sorgt dafür, dass dieser konstant bleibt, wodurch die Gefahr eines Überdrucks oder fehlerhaften Verhaltens der Einheit ausgeschaltet wird.
LEITUNGSLUFÖLER	Erzeugt einen Ölnebel, der die Lebensdauer der Einheit erhöht.

Part #	Beschreibung
42104	Druckminderer, filter und öler ATC-1C
42108	Filter Ø 1/4" Durchmesser ATL-1
42107	Druckminderer-Filter-Kombi ATRF-1

MONTAGE

- Um gefahrlose Benutzung und korrekte Wartung sicherzustellen, darf diese Einheit ausschließlich von einem entsprechend geschulten Mitarbeiter eingesetzt werden.
 - Nach Entfernen der Verpackung ist durch Sichtprüfung sicherzustellen, dass sich das Produkt in einwandfreiem Zustand befindet.
1. Die Produkte müssen vertikal montiert werden.
 2. Überprüfen Sie vor dem Anschluss an die Luftleitungen die Richtung des Luftdurchflusses, um sicherzustellen, dass diese mit den Pfeilen, die auf dem Gehäuse des Produkte aufgedruckt sind, übereinstimmt.
 3. **DRUCKMINDERER:** Schrauben Sie das Manometer (sofern vorhanden) auf das Gehäuse des Produktes.
 4. **ÖLER:** Befüllen Sie den Behälter durch die obere Füllöffnung bis zur angegebenen Höhe.
 5. Bevor Sie die Druckluftzufuhr öffnen, prüfen Sie, dass die Eingangs- und Ausgangsanschlüsse korrekt angeschlossen wurden.
 6. **ANMERKUNG:** Es wird empfohlen, eine Sammelröhrchen an den Filter aller Modelle anzuschließen, um die Kondensation aufzufangen, die dann vorschriftsgemäß zu entsorgen ist.



WARNUNG

Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck.
Schalten Sie stets die Druckluftzufuhr ab, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

INBETRIEBNAHME

- Diese Produkte wurden als Wartungseinheiten entwickelt. Jede andere Verwendungsart ist nicht zulässig.
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden oder Unfälle ab, die durch unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Beachtung der vorgeschriebenen Sicherheitshinweise herbeigeführt werden.
- Jegliche Veränderung an diesen Produkten, die nicht zuvor genehmigt wurde, entbindet den Hersteller von seiner Verantwortung für jede Art von Schaden, der von diesen Produkten ausgeht oder auf sie zurückzuführen ist.

DRUCKMIN- DERER

Der Druck kann über den Knopf eingestellt werden. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen, und entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu reduzieren.
Wenn der Druck wie gewünscht eingestellt ist, kann der Knopf festgestellt werden, in dem er vertikal in Richtung Gehäuse gedrückt wird. Um den Ausgangsdruck des Reglers zu verändern, muss der Knopf entblockt werden, in dem er vertikal nach oben gedrückt wird. Drehen Sie dann an dem Knopf, um den Druck zu verändern, bis der gewünschte Druck erreicht ist.

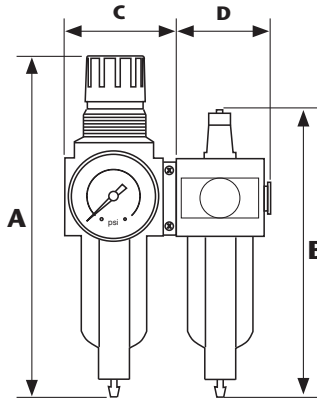
ÖLER

Die Menge des Öls, mit dem die Luft geölt wird, kann mittels der Schraube oben auf dem Öler eingestellt werden. Eine Drehung im Uhrzeigersinn reduziert den Ölfluss und entgegen dem Uhrzeigersinn erhöht ihn.

Anmerkung: Dieser Vorgang muss durchgeführt werden, während sich der Öler im Gebrauch befindet.

TECHNISCHE DATEN

Maximaler Arbeitsdruck	14 bar (200 psi)			
Maximale Arbeitstemperatur	Min: -25 °C / Max: 60 °C (Min: -13 °F / Max: 140 °F)			
Maße	A	B	C	D
	191 mm (7.5")	149 mm (5.9")	52 mm (2")	52 mm (2")
Anschlussgewinde	1/4" BSP			



PROBLEME UND IHRE LÖSUNGEN

DRUCKMINDERER

Kontinuierlicher Luftverlust aus dem Knopf

MÖGLICHE URSACHEN

PROBLEMLÖSUNG

Vertauschen der Lufteinlassrichtung des Filters.

Stellen Sie sicher, dass die Richtungspfeile auf dem Gehäuse mit der Richtung des Leitungsluftdurchflusses übereinstimmen.

ÖLER

Kein Öl kommt heraus

MÖGLICHE URSACHEN

PROBLEMLÖSUNG

Vertauschen der Lufteinlassrichtung des Ölers.

Stellen Sie sicher, dass die Richtungspfeile auf dem Gehäuse mit der Richtung des Leitungsluftdurchflusses übereinstimmen.

Einstellschraube ist geschlossen.

Lösen sie die Einstellschraube.

Kontinuierlicher Ölaustritt

Die Einstellschraube ist komplett geöffnet.

Ziehen Sie die Einstellschraube an.

2023_01_31-09:30

INTRODUKTION

- Tryckluftsbehandlingsenheter i serien Ø 1/4", lämpliga för pneumatiska komponenter, pneumatiska verktyg eller distributionsnät med låg luftförbrukning.
- Serien, som är tillverkad av metall, finns i kombinerade enheter och fristående enheter:

LUFTFILTER

Halvautomatisk avluftare. Skyddar ventiler, luftmotorer och/eller pneumatiska verktyg från smuts och fukt i tryckluften.

TRYCKREGULATOR

Gör det möjligt att välja och bibehålla ett konstant lufttryck, vilket eliminerar risken för övertryck och felaktig drift av utrustningen.

DIMSMÖRJARE

Skapar en oljedimma som ökar utrustningens livslängd.

Part #	Beskrivning
42104	Filter-Regulator och Dimsmörjare ATC-1C
42108	Dimsmörjare Ø 1/4" ATL-1
42107	Kombinerad filter-regulator ATRF-1

INSTALLATION

- För att säkerställa korrekt användning och underhåll bör produkterna endast hanteras av en kvalificerad användare.
- När du har packat upp produkten ska du kontrollera att produkten är i gott skick genom att kontrollera att det inte finns några synliga skador.

1. Produkterna måste installeras vertikalt.

2. Anslut produkterna till tryckluftsledningen och kontrollera att flödesriktningen är korrekt (anges på den platta horisontella delen av kroppen).

3. **REGULATOR:** Skruva fast manometern (om tillämpligt) på produkthuset.

4. **DIMSMÖRJARE:** Fyll behållaren till den nivå som anges på synglaset med hjälp av hålet i den största gängade ledningen upptill.

5. Innan du öppnar ledningens ventil, kontrollera att produkternas inlopp och utlopp är korrekt anslutna.

6. **OBS:** Vi rekommenderar att man ansluter en slang från luftavfuktaren till lämplig behållare eller leds bort på annat vis.



OBSERVERA

Överskrid aldrig det maximala arbetstrycket.

Koppla alltid bort tryckluftsförsörjningen innan du utför underhåll utförs.

ANVÄNDNING OCH DRIFT

- Dessa produkter är avsedda som luftbehandlingsaggregat. All annan användning anses vara felaktig.
- Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador eller olyckor som beror på felaktig användning eller underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifterna.
- Alla otillåtna ändringar befriar tillverkaren från allt ansvar och alla skador som kan uppstå till följd av detta.

REGULATOR

Trycket justeras med ratten.

Vrid ratten medurs för att öka trycket och vice versa för att minska.

När önskat värde har uppnåtts kan det låsas genom att trycka ner ratten.

För att ändra det önskade värdet igen, dra ratten uppåt och justera det igen enligt beskrivningen ovan.

DIMSMÖRJARE

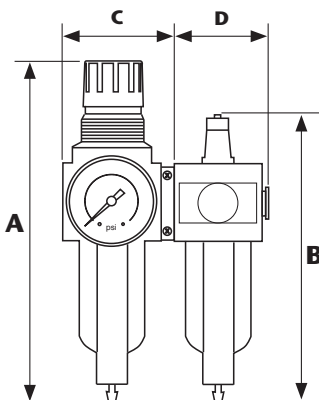
Inställningen av mängden olja i luften regleras med den lilla skruven på ovasidan.

För att öka mängden olja, vrid skruven medurs och vice versa för att minska.

OBSERVERA: Detta måste utföras med smörjenheten ansluten.

TEKNISKA DATA

Maximalt arbetstryck	14 bar (200 psi)			
Arbetstemperaturintervall	Min: -25 °C / Max: 60 °C (Min: -13 °F / Max: 140 °F)			
Mått	A	B	C	D
	191 mm (7.5")	149 mm (5.9")	52 mm (2")	52 mm (2")
Anslutningsgång	1/4" BSP			



FELSÖKNING

REGULATOR

Luftläckage genom justeringsratt

ORSAK

Ej monterad i flödesriktning.

ÅTGÄRDER SOM SKALL VIDTAS

Kontrollera att luftflödesriktningen i kretsen är densamma som den som anges på produkten.

DIMSMÖRJARE

Ledningen smörjs ej

ORSAK

Ej monterad i flödesriktning.

ÅTGÄRDER SOM SKALL VIDTAS

Kontrollera att luftflödesriktningen i ledningen är densamma som den som anges på produktens stomme.

Inställningskruven för hårt åtdragen.

Vrid justerskruven moturs.

För mycket olja i ledningen

Justerskruven ej tillräckligt stängd.

Vrid justerskruven medurs.

2023_01_31-09:30

**EC CONFORMITY DECLARATION / DECLARATION CE DE CONFORMIDAD
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUN
EC-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

EN



Alentec & Orion AB, Grustagsvägen 4, 138 40 Älta, Sweden, declares that the following products comply with the applicable provisions of directives:

97/23/EC

Products Family: **42104, 42108, 42107**

If this product is modified without prior permission or the safety instructions described in the manual are not followed, it would be invalidated.

ES



Alentec & Orion AB, Grustagsvägen 4, 138 40 Älta, Suecia, declara que los siguientes productos cumplen con las disposiciones aplicables de las directivas:

97/23/EC

Familia de productos: **42104, 42108, 42107**

Si este producto es modificado sin previo permiso o las instrucciones de seguridad descritas en el manual no se siguen, quedaría invalidada esta.

FR



Alentec & Orion AB, Grustagsvägen 4, 138 40 Älta, Suède, déclare que les produits suivants sont conformes aux dispositions applicables des directives:

97/23/EC

Famille de produits: **42104, 42108, 42107**

Si ce produit est modifié sans autorisation préalable ou si les consignes de sécurité décrites dans le manuel ne sont pas respectées, il sera invalidé.

DE



Alentec & Orion AB, Grustagsvägen 4, 138 40 Älta, Schweden, erklärt, dass die folgenden Produkte alle Anforderungen der Richtlinien:

97/23/EC

Familia de productos: **42104, 42108, 42107**

Wenn das Produkt ohne unsere schriftliche Genehmigung verändert wird, oder wenn die Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung nicht beachtet werden, ist diese Erklärung ungültig.

SE



Alentec & Orion AB, Grustagsvägen 4, 138 40 Älta, Sverige, deklarerar att följande produkter överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i direktiven:

97/23/EC

Produktfamilj: **42104, 42108, 42107**

Om denna produkt modifieras utan föregående tillstånd eller säkerhetsinstruktionerna som beskrivs i manualen inte följs, skulle detta ogiltigförklaras.

PARTS & TECHNICAL SERVICE GUIDE



www.alentec.com